

# Kávovar

## Návod na obsluhu

SK



**SENCOR®**

SCE 2000BK / SCE 2001WH  
SCE 2002GR / SCE 2003RD

Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabaľte spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

SK-1

**OBSAH**

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	3
POPIS KÁVOVARU .....	5
PRED PRVÝM POUŽITÍM .....	6
ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ NA PŘÍPRAVU CHUTNEJ KÁVY .....	7
POUŽITIE KÁVOVARU .....	7
ČISTENIE A ÚDRŽBA .....	8
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	9
POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM. ....	9
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ .....	9

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho sieťový kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****ČÍTAJTE POZORNĚ A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.**

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s elektrickým napätím zásuvky.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.

**Upozornenie:**

Tento spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.

- Spotrebič používajte výhradne na prípravu prevapkávanej kávy alebo čaju.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty pre personál v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
  - hotelové alebo motelové izby a iné obytné priestory;
  - podniky zaistujúce noclah s raňajkami.
- Spotrebič neumiestňujte na parapety okien alebo na nestabilné povrchy. Spotrebič používajte na stabilnom, rovnom a suchom povrchu.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič nekladte na elektrický alebo plynový varič a iné zdroje tepla alebo do ich blízkosti.
- Aby nedošlo k pádu spotrebiča, sieťový kábel umiestnite tak, aby nevisel cez okraj stola.
- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedostal do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou alebo so zahriatym povrchom.
- Spotrebič neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Zásobník naplňujte iba studenou pitnou vodou. Neplňte ho žiadnou inou tekutinou ani doň nekladajte žiadne predmety. Maximálna kapacita zásobníka na vodu je 0,3 l. Zásobník nepreplňujte.
- Pri plnení zásobníka musí byť spotrebič vypnutý. Pred opakovaným plnením zásobníka vyčakajte aspoň 5 min., než spotrebič schladne.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že zásobník je naplnený vodou a veko zásobníka / sparovacej komory je riadne zatvorené.
- Pri prevádzke ponechajte aspoň 20 cm voľného priestoru nad spotrebičom.

**Výstraha:**

Počas procesu varenia kávy neatvárajte veko. Mohlo by dôjsť k popáleniu unikajúcou parou.

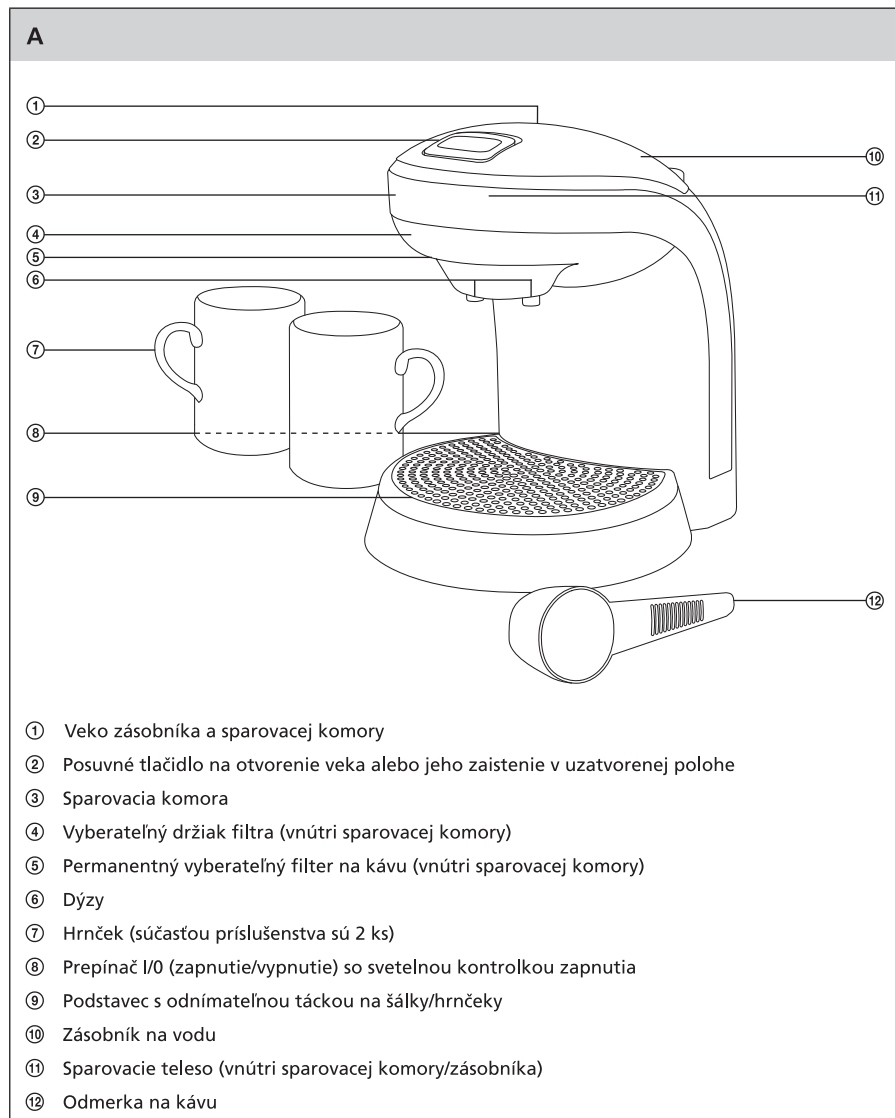
- Pri manipulácii so šálkou naplnenou horúcou kávou dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, pred premiestnením alebo čistením. Pred premiestnením a čistením nechajte spotrebič celkom vychladnúť. Nepremiestňujte spotrebič so zásobníkom naplneným vodou alebo so šálkou umiestnenou na tácke.
- Spotrebič (okrem permanentného filtra a držiaka filtra) neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ho do vody alebo inej tekutiny.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla.
- Ak je sieťový kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisu. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.

# Kávovar

SCE 2000BK / SCE 2001WH / SCE 2002GR / SCE 2003RD

SK

## POPIS KÁVOVARU



SK-5

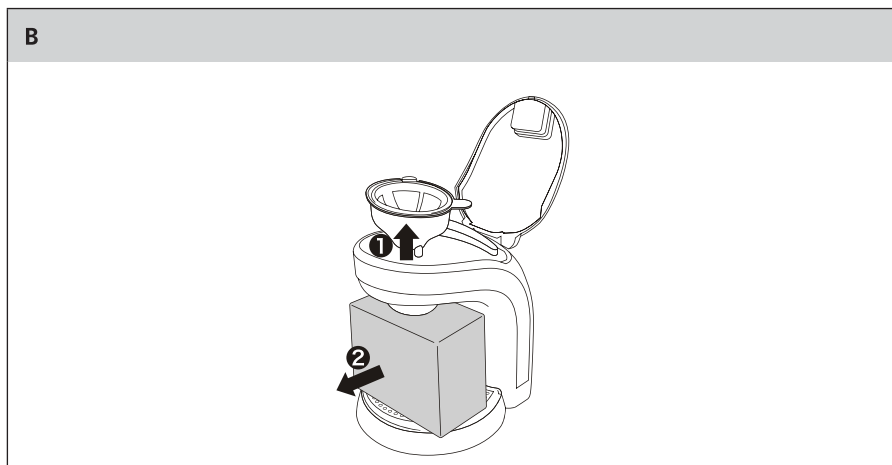
## PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Kávovar a jeho príslušenstvo vyberte z obalového materiálu. Škatulku s hrnčekmi A⑦ je možné vysunúť až po otvorení veka A① a vybratí držiaka A④ s filtrom A⑤. Na otvorenie veka A① najskôr odistite zámku posuvným tlačidlom A② a potom veko A① odklopte.



### Upozornenie:

Nepokúšajte sa vybrať škatulku s hrnčekmi A⑦, ak je držiak A④ inštalovaný v sparovacej komore A③. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sparovacích dýz A⑥.



2. Permanentný filter A⑤ a držiak filtra A④ dôkladne umyte v teplej vode za použitia kuchynského saponátu. Potom tieto časti opláchnite pod čistou tečúcou vodou a osušte.
3. Do sparovacej komory A③ umiestnite držiak filtra A④ a vložte do neho permanentný filter A⑤.
4. Zásobník A⑩ naplňte čistou studenou vodou až k ryske MAX (t. j. 0,3 l), ktorá je vyznačená na zadnej stene vnútri zásobníka A⑩.
5. Uistite sa, že držiak filtra A④ a filter A⑤ je náležite vložený v sparovacej komore A③. Hlava sparovacieho telesa A⑪ musí byť nasmerovaná nad držiak A④ s filtrom A⑤. Priklopte veko A① a uistite sa, že je riadne zaistené v uzatvorenej polohe. Pod dýzy A⑥ umiestnite hrnčeky.
6. Sietový kábel pripojte k zásuvke el. napätia a prepínač zapnutia/vypnutia A⑧ prepnite do polohy I (zapnuté). Rozsvieti sa kontrolka. Obsah zásobníka A⑩ nechajte pretiecť do hrnčekov. Hneď ako prestane zo sparovacích dýz odkvapkávať voda, kávovar vypnite prepnutím prepínača A⑧ do polohy 0 (vypnuté). Vyprázdnite obsah hrnčekov a kávovar nechajte aspoň 5 minút vychladnúť.
7. Postup uvedený v bode 4 až 6 zopakujte ešte raz.
8. Teraz je kávovar zbavený prípadných nečistôt z výroby a je pripravený na použitie.

## ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ NA PRÍPRAVU CHUTNEJ KÁVY

1. Kávu vždy pripravujte v čistom kávovare. Znečistený kávovar by mohol negatívne ovplyvniť chuť kávového nápoja. Pokyny na čistenie a odstránenie vápenatých usadenín sú uvedené v kapitole Čistenie a údržba.
2. Kávu vždy pripravujte zo studenej pitnej vody.
3. Kávu pripravujte z mletej kávy určenej pre kávovary alebo z čerstvo namletých kávových zŕn. Káva uvarená z čerstvo namletých kávových zŕn bude mať lepšiu chuť a vôňu. Pri mletí kávy je dôležité dbať na nižšie uvedené pokyny.  
Kávové zrná namelte najemno, nie však príliš. Ak pripomína namletá káva pri pošúchaní medzi prstami hladkú múku, voda bude pretekať kávou príliš dlho a výsledný kávový nápoj bude tmavý a horký alebo môže dôjsť k upchatiu filtra A⑤ a prepĺneniu sparovacej komory A③. Ak nameliete kávové zrná príliš hrubo, bude potrebné použiť väčšie množstvo kávy na jednu šálku na dosiahnutie optimálnej chuti a arómy.
4. Mletú kávu skladujte v uzatvorenom obale, v suchu a chlade. Neukladajte ju do chladničky ani mrazničky. Od prvého otvorenia ju spotrebujte do týždňa.
5. Káva chutí najlepšie čerstvo uvarená, preto ju neodporúčame znovu ohrievať.

## POUŽITIE KÁVOVARU

1. Posunutím tlačidla A② smerom dozadu odistíte zámku a otvorte veko A①.
2. Zásobník A⑩ naplňte požadovaným množstvom vody. Hladina vody by mala zakryť aspoň rysku minima MIN (t. j. 0,2 l vody) a nesmie presahovať rysku maxima MAX (t. j. 0,3 l vody).



### Upozornenie:

Zásobník A⑩ plňte iba studenou pitnou vodou. Nepoužívajte teplú vodu.

Množstvo uvarenej kávy bude vždy menšie než množstvo vody, ktorým ste naplnili zásobník A⑩. Pri procese sparovania kávy je časť vody absorbovaná namletou kávou.

3. Do držiaka filtra A④ vložte permanentný filter A⑤.
4. Do filtra A⑤ nasypete mletú kávu. Odporúčané dávkovanie: 6 g mletej kávy (jedna zarovnaná odmerka A⑫) na jednu šálku.



### Poznámka:

Ak chcete pripraviť čaj, do filtra A⑤ nasypete zodpovedajúce množstvo čajových lístkov.

5. Hlavu sparovacieho telesa A⑪ nasmerujte nad držiak A④ s filtrom A⑤. Príklopte veko A① a uistite sa, že je riadne zatvorené.
6. Pod dýzy A⑥ umiestnite hrnčeky A⑦ alebo akékoľvek šálky, ktorých veľkosť zodpovedá množstvu vody, ktorým ste naplnili zásobník.
7. Kávovar pripojte k sieťovej zásuvke a uveďte ho do chodu prepnutím prepínača A⑧ do polohy I (zapnuté). Svetelná kontrolka zapnutia sa rozsvieti.
8. Hneď ako je proces prevapkávania celkom dokončený, kávovar vypnite prepnutím prepínača A⑧ do polohy 0 (vypnuté). Svetelná kontrolka zhasne. Teraz môžete servírovať kávu. Ak chcete proces prevapkávania prerušiť, skôr ako sa vyprázdni celý obsah zásobníka A⑩, kávovar vypnite a pred odobratím šálok vyčkajte, až prestane odkvapkávať káva z dýz A⑥.

**Upozornenie:**

Hrnčeky neodoberajte, skôr ako prestane káva odkvapkávať z dýz A⑥, aby nedošlo k opareniu horúcou kávou.

Ak zapnete kávovar bez vody alebo ho zabudnete vypnúť po tom, čo sa vyprázdni zásobník na vodu A⑩, termostat po dosiahnutí určitej teploty automaticky odpojí ohrievacie teleso A①, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Hneď ako dôjde k ochladeniu ohrievacieho telesa A① (napr. po doplnení vody do zásobníka A⑩), jeho prevádzka sa obnoví. Z bezpečnostných dôvodov je kávovar vybavený nevratnou tepelnou poistkou, ktorá automaticky preruší el. obvod v prípade zlyhania termostatu.

9. Pred opakovaným použitím nechajte kávovar aspoň 5 minút vychladnúť. Skôr ako kávovar znovo použijete, odstráňte kávovú usadeninu. Permanentný filter A⑤ a držiak filtra A④ umyte pod tečúcou vodou. Osušte ich a vráťte späť na svoje miesto.

**Varovanie:**

Ak by ste nenechali kávovar vychladnúť, mohlo by dôjsť k prehriatiu vody a následnému opareniu unikajúcou parou.

10. Ak nebudete kávovar používať, uistite sa, že je vypnutý a odpojte ho od zásuvky el. napätia.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Pred čistením kávovar vypnite, odpojte ho od zásuvky el. napätia a nechajte celkom vychladnúť.
- Po každom použití odstráňte kávovú usadeninu a umyte permanentný filter A⑤ a držiak filtra A④ v teplej vode s prídavkom kuchynského saponátu. Potom tieto časti opláchnite pod čistou tečúcou vodou a osušte.

**Poznámka:**

Na čistenie permanentného filtra A⑤ môžete použiť nylonovú kefku.

- Plášť kávovaru vyčistite jemnou, mierne navlhčenou handričkou. Na odstránenie kávových škvŕn použite kuchynský saponát.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky spôsobujúce oter, benzín alebo riedidlá a pod.

**Odstánenie vápenatých usadenín**

- Kávovar je nutné pravidelne čistiť od vápenatých usadenín. Vápenaté usadeniny môžu predlžovať čas varenia kávy a negatívne ovplyvňovať kvalitu uvarenej kávy. Pri každodennom používaní kávovaru odporúčame odstraňovať vápenaté usadeniny:
  - 1-krát za mesiac v oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou;
  - 1-krát za 2 až 3 mesiace v oblastiach s mäkkou vodou a stredne tvrdou vodou.
- Na odstránenie vápenatých usadenín použite roztok 8% bieleho octu a vody (odporúčané riešenie 1:2). Zásobník A⑩ naplňte roztokom až k ryske maxima (t. j. 0,3 l roztoku). Do sparovacej komory A③ vložte držiak filtra A④ a permanentný filter A⑤. Ďalej postupujte rovnakým spôsobom, ako je uvedené v odseku 5 a 6 kapitoly Pred prvým použitím.

**Výstraha:**

Počas čistenia môže unikáť väčšie množstvo pary z veka než pri varení kávy, a preto s vekom A① nemanipulujte, kým je kávovar v prevádzke.

- Po použití roztoku nechajte kávovarem pretiecť 2-krát až 3-krát čistou vodu. Medzi jednotlivými cyklami nechajte kávovar aspoň 5 minút vychladnúť.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia.....	220–240 V
Menovitý kmitočet.....	50 Hz
Menovitý príkon.....	350 W
Kapacita zásobníka.....	0,3 l

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené

### POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

